

3 Kurzdialoge

Short Dialogues / حوارات قصيرة

1. Kreisen Sie die Fragen und die passenden Antworten in derselben Farbe ein!

(Circle the matching questions and answers in one colour! /

ضع علامة بنفس اللون حول السؤال والإجابة المناسبة!

Fragen (questions / أسئلة)



Wie heißen Sie?
What is your name?
حضرتك، ما اسمك؟

Woher kommen Sie?
Where do you come from?
حضرتك، من أين أنت؟

Wie geht es Ihnen?
How are you?
حضرتك، كيف حالك؟

Wie alt sind Sie?
What age are you?
حضرتك، كم عمرك؟

Wo wohnen Sie?
Where do you live?
حضرتك، أين تسكن؟

Bitte!
... please!
رجاء!

Wie ist Ihr Vorname?
What is your first name?
حضرتك، ما اسمك الأول؟

Wer ist das?
Who is that?
من هذا / هذه؟

Wie ist Ihr Nachname?
What is your surname?
حضرتك، ما اسم عائلتك؟

Antworten (answers / إجابات)



Ich heiße ...
My name is ...
اسمي ...

Ich bin ... Jahre alt.
I am ... years old.
عمري ... سنة / سنوات

Danke! / Vielen Dank!
Thank you!
شكرا! / شكرا جزيلًا!

Ich komme aus ...
I am from ...
أنا من ...

Ich wohne in ...
I live in ...
أسكن في ...

Mein Nachname ist ...
My surname is ...
اسم عائلتي هو ...

Das ist ...
This is ... (person)
هذا / هذه ...

Mein Vorname ist ...
My first name is ...
اسمي الأول هو ...

Mir geht es gut / nicht so gut / schlecht.
I am fine / not feeling well, ill / sick.
بخير / لست على ما يرام / سيئ.



Wie heißt du?
What's your name?
ما اسمك؟

Woher kommst du?
Where are you from? / من أين أنت؟

Wo wohnst du?
Where do you live? / أين تسكن؟

Wie geht es dir?
How are you? / كيف حالك؟

Österreich

Fit	für	Tipp 1
In der Regel sprechen sich Erwachsene mit „Sie“ an. Freunde, Freundinnen und Verwandte sprechen sich jedoch mit „du“ an. Kinder und Jugendliche duzen ihre Eltern und sprechen sich auch untereinander mit „du“ an.	In German the 'Sie' from is used in formal communication with adults. In informal situations with relations, friends and youngsters the 'du' from is used.	تستخدم كلمة (Sie) بمعنى حضرتك في اللغة الألمانية عند التحدث رسمياً مع البالغين. أما في الأحاديث غير الرسمية مع الأقارب والأصدقاء والصغار، فنستخدم لفظ أنت (du).

Sich vorstellen

To introduce oneself / حوارات التعارف

Bitte buchstabieren! (Please spell! / الرجاء تهجي الكلمة!)



Hallo, ich heiße Noha Kalil.
Hello, my name is Noha Kalil. /
مرحبا، أنا نهى خليل.

Ich buchstabiere:
I will spell it: / أنا أتَهجى:
N o h a K a l i l

Entschuldigung,
wie schreibt man das?
Excuse me please how do you spell that? /
عذرا، كيف نكتب ذلك؟

Ah, danke.
Oh, thank you. /
أه، شكرا.



1. Buchstabieren Sie Ihren Namen! (Please spell your name! / الرجاء تهجي اسمك!)

2. Füllen Sie den Steckbrief aus und stellen Sie sich der Gruppe vor!

(Fill out the profile form and introduce yourself to the group! /

اكتب ملفك الشخصي وعرف نفسك للمجموعة!)

Vorname / Nachname (name / اسم العائلة / الاسم الأول)

Ich heiße _____.

Alter (age / السن) / **Geburtsdatum** (date of birth / تاريخ الميلاد?)

Ich bin _____ Jahre alt.

Mein Geburtsdatum ist: _____

Adresse mit Postleitzahl (address with postal-code / العنوان والرمز البريدي)

Ich wohne in _____

Herkunftsland (country / البلد)

Ich komme aus _____.

Ich bin _____.

(Syrer, Syrerin / Spanier, Spanierin / ...) (Syrian / Spanish / ... / ... / سوري / إسباني)

3. Trennen Sie die Wörter und schreiben Sie! (Split the words and write! / افصل الكلمات واكتب!)

Hallo, ich heiße Juan Carlos und wohne in Wien.

Hallo, ich _____

Ich bin 27 und komme aus Spanien.

Ich _____

Wie geht es Ihnen?

How are you? / كيف حالك؟ حضرتك،



Wie geht es Ihnen?
How are you?
حضرتك، كيف حالك؟

Danke, gut / nicht so gut / schlecht.
Fine thank you / I am not feeling well/
I am feeling ill / sick, thanks for asking.
شكرا، بخير / لست على ما يرام / سيئ.



Super!



Sehr gut!



Gut!



Es geht!



Nicht so gut!



Schlecht



1. Fragen und antworten Sie reihum in der Gruppe!

(Ask and answer in turn in the group! / اسأل وأجب بالدور في المجموعة!)

- Ich heiße ... Wie heißen Sie? – Ich heiße ... Und wie heißen Sie? – Ich heiße ... usw.
- Woher kommen Sie? – Ich komme aus ... Und woher kommen Sie? – Ich komme ... usw.
- Wie geht es Ihnen? – Danke, gut / nicht so gut. Und Ihnen? – Danke, auch gut / nicht so gut /schlecht. ... usw.
- Wo wohnen Sie? – Ich wohne in ... Und wo wohnen Sie? ... usw.

2. Trennen Sie die Wörter und schreiben Sie! (Split the words and write! / افصل الكلمات واكتب!)

Wie heißen Sie? _____

Ich heiße Simone Meier. Ich bin Österreicherin. _____

Ich wohne in Graz und ich bin 24 Jahre alt. _____

Wie geht es Ihnen? _____

Mir geht es sehr gut! _____

3. Zwei Jugendliche unterhalten sich. Lesen Sie!

(Two youths talking. Please read! / يتحدث اثنان من الشباب سويا. اقرأ!)

Hallo Moussa, wie geht's?
Hello Moussa, how are you?
مرحبا يا موسى، كيف حالك؟

Auch gut! Mach's gut!
Oh I'm fine too! Take care!
أنا بخير أيضا! شكرا!



Danke, alles o.k. Und bei dir?
Thanks, I'm fine. How are you?
شكرا، أنا بخير. وأنت كيف حالك؟

Servus!
Bye! /
مع السلامة!

Sie-Form

- „Wie heißen **Sie**?“
- „Wie geht es **Ihnen**?“

Du-Form

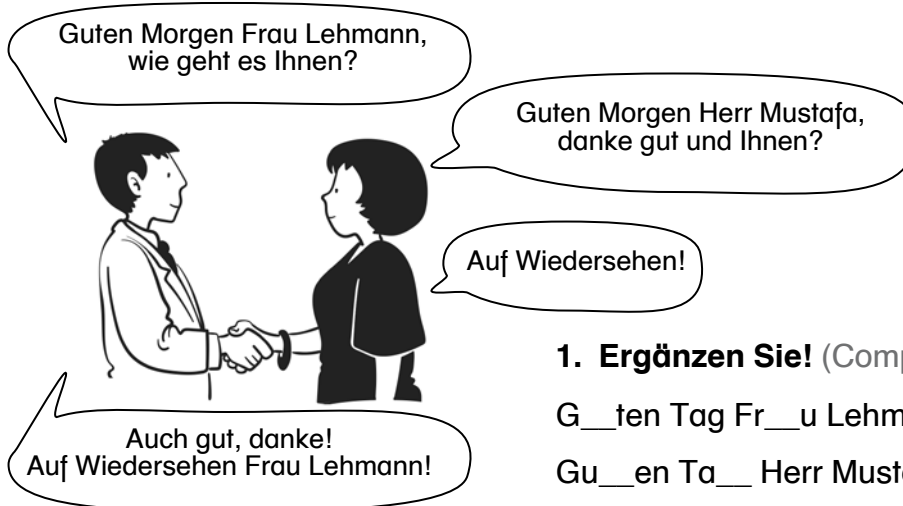
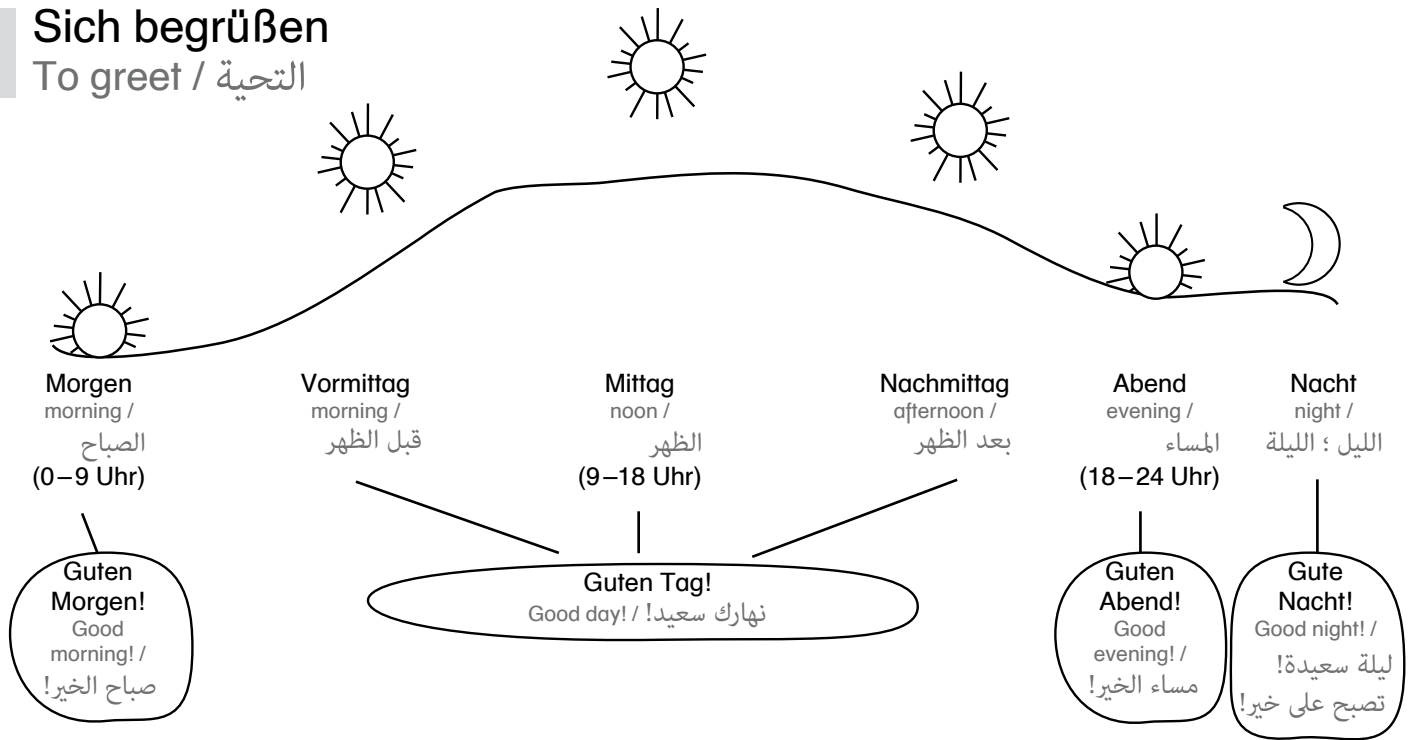
- „Wie heißt **du**?“
- „Wie geht es **dir**?“

's

geht es → geht's
mach es → mach's

Sich begrüßen

To greet / التحية



1. Ergänzen Sie! (Complete please! / أكمل!)

G__ten Tag Fr__u Lehmann, wie g__ht es lhn__n?

Gu__en Ta__ Herr Mustafa, __anke gu__ und lhn__n?

Auch __ut, dank__!

__uf Wieder__ehen F__au Lehmann! /

A__f Wie__ersehen __err Mustafa.

Österreich

Fit für

Tipp 2

Wir begrüßen und verabschieden uns mit Händeschütteln und sehen uns dabei an.

Frauen sind in Österreich gleichberechtigt. Sie sind in der Regel selbstbewusst und sprechen und sehen sowohl andere Frauen als auch Männer direkt an.

Manchmal wird dies von Menschen anderer Kulturen falsch verstanden. Das heißt in Österreich nicht, dass ein besonderes Interesse besteht! Sexuelle Belästigung ist in Österreich eine Straftat.

In Austria we greet and bid farewell by shaking hands and looking into one another's face.

Women in Austria have equal rights. They are self-confident and speak openly with other women and with men, looking at each other when they talk.

This is sometime misunderstood by people of other cultures. This does not mean the women have a special interest in a closer relationship! Sexual harassment is a criminal offence in Austria.

في ألمانيا يتم الترحيب والوداع بالمصافحة بالأيدي والنظر لبعضنا البعض.

للنساء ذات حقوق الرجال في ألمانيا. فهن عادة واثقات من أنفسهن ويتحدثن بحرية وينظرن إلى الآخرين سواء من النساء أو الرجال مباشرة خلال التحدث.

في بعض الأحيان، قد يساء فهم هذا من قبل أناس من ثقافات أخرى. ومثل هذا التصرف في ألمانيا لا يعني أنه هناك رغبة ما أو اهتمام خاص من قبل النساء! ويرجى الإنتباه إلى أن التحرش الجنسي يعد جريمة جنائية يعاقب عليها في ألمانيا.

Sich verabreden

Arrange to meet / ترتيب لقاء

Wollen wir uns heute
Nachmittag treffen?
Shall we meet this afternoon?
هل نلتقي بعد ظهر اليوم؟



Ja, gerne. Um 16 Uhr?
Oh yes, I'd like that! Maybe
around 4 o'clock?
نعم، بكل سرور. ما رأيك في
الساعة الرابعة عصراً؟

Gut. Gib mir deine Handynummer,
falls ich doch später komme.
Fine. Give me your mobile number in case I do come later.
حسنًا. ما هو رقم هاتفك الجوال؟

1. Verbinden Sie! (Connect! / !صل)

0676/493 45 17

null – sechs – sechs – vier – fünf – vier – null – drei – null – eins – sieben

0699/810 11 12

null – sechs – neun – neun – acht – eins – null – eins – eins – eins – zwei

0650/732 41 98

null – sechs – sieben – sechs – vier – neun – drei – vier – fünf – eins – sieben

0664/540 30 17

null – sechs – fünf – null – sieben – drei – zwei – vier – eins – neun – acht

Hast du Lust,
heute Abend zum Fußball-
Training zu kommen?

Why don't you come with me to
football training this evening?

هل تحب أن تأتي هذا المساء
لتدريب كرة القدم؟



Ja, gerne.
Wo trefft ihr euch?

Oh great!

Where do you meet?

نعم، بكل سرور. أين نلتقي؟

Ich schicke dir
die Adresse zu.
Gib mir deine E-Mail-Adresse.

I'll send you the address,
give me your email.

سأرسل إليك العنوان. أعطني
من فضلك بريدك الإلكتروني.

Österreich

Fit für Tipp 3

Neue Kontakte findet man besonders
schnell in Vereinen (z. B. im Sport-
verein).

You can get to know people easily in
clubs (e. g. in sport-clubs).

يمكنك التعرف على أشخاص جدد خاصة في النوادي
والجمعيات (مثلاً في النوادي الرياضية).

2. Buchstabieren Sie! (Spell please! / !الرجاء أن تتهجى)

noha.fousia@gmail.com

david_saker@gmx.at

afirim-berali@hotmail.com

claudia.zimmer@chello.st

Begriffe rund ums Internet (Internet terminology / مصطلحات خاصة بالانترنت)

/ Schrägstrich	– Bindestrich	. Punkt	_ Unterstrich	: Doppelpunkt
slash / شرطة مائلة	hyphen / شرطة	dot / نقطة	underline / خط تحت الكلمة	colon / نقطتان

8 Personalpronomen und Verben

Personal pronouns and verbs / الضمائر الشخصية والأفعال



ich

(I / أنا)



du

(you / أنت/أنتِ)



er

(he / هو)



sie

(she / هي)



es

(it – thing or animal / هو/هي)



wir

(we / نحن)



ihr

(you / أنتم/أنتن)



sie

(they / هم/هن)

Endungen regelmäßiger Verben (Endings for regular verbs / نهايات الأفعال القياسية)

		kommen (to come / أتى)	heißen (to be called / يُسمى)	wohnen (to live / سكن)	gehen (to walk / ذهب)
ich	___e	<i>komme</i>	<i>heiße</i>	_____e	<i>gehe</i>
du	___st	<i>kommst</i>	<i>heißt</i>	_____st	
er/sie/es	___t	<i>kommt</i>	<i>heißt</i>	_____t	
wir	___en	<i>kommen</i>	<i>heißen</i>	_____en	
ihr	___t	<i>kommt</i>	<i>heißt</i>	_____t	
sie	___en	<i>kommen</i>	<i>heißen</i>	_____en	

1. Markieren Sie und schreiben Sie die Verben mit dem Personalpronomen ins Heft!

(Mark and write the verbs and their personal pronouns in your writing block! /
ضع علامة واكتب الأفعال مع الضمير الشخصي في الدفتر!)

a b k o m m s t c d e h e i ß e n f g

h w o h n e i s t l g e h e b i n o x n

h e i ß t p q r k o m m e g e h e n

→ du kommst

Unregelmäßiges Verb

(Irregular verb / أفعال شاذة)

	sein (to be / كان)
ich	<i>bin</i>
du	<i>bist</i>
er/sie/es	<i>ist</i>
wir	<i>sind</i>
ihr	<i>seid</i>
sie	<i>sind</i>